

2018 JGMA Member's Visiting 米国歯車業界視察



●旅行期間 / **2018年9月9日(日)~9月16日(日) 6泊8日**

●旅行代金 / **565,000**円 (おひとり様あたり、ホテル1名1室、航空機エコノミークラス利用)

※成田空港施設使用料・成田空港旅客保安サービス料、海外空港税を含みます。

※上記旅行代金には、燃油サーチャージは含まれておりません。

(目安:21,000円 2018年5月24日現在)

●募集人員 / **25名**

●最少催行人員 / **20名**



イメージ

米国歯車業界視察へのおさそい

2018年9月10日(月)～9月15日(土)、アメリカ・シカゴの国際見本市会場にてIMTS2018が開催されます。IMTS 2018 は、北米トップクラスの工作機械見本市です。2,000社以上の企業が13万平方メートル以上の展示スペースに出展し、112ヶ国以上から114,000人(2016年実績)にのぼる売り手と買い手が一堂に集まります。是非この機会にご検討賜りますよう宜しくお願い致します。

IMTS2018開催概要

- 見本市名： IMTS - シカゴ国際工作機械見本市
- 見本市の主催者： AMT - 米国製造技術協会
- 見本市期間： 2018年9月10～15日
- 見本市会場： マコーミックプレイス (2301 S. Lake Shore Drive, Chicago, IL 60616 USA)



Arrow Gear Company



1947年に創立した同社は航空宇宙及び商用アプリケーション用のギア製品を設計、開発、製造を手がける。

Global Gear & Machining



石油・ガス、鋳業、発電、海洋、砕石、農業、自動車産業のアプリケーション用精密ギヤおよび部品を製造している。



他視察先は、現在調整中です。

➤ 旅程表

日次	月日	都市名	現地時刻	交通機関	日程 / 概要	朝食	昼食	夕食
1	9/9 (日)	成田空港発 シカゴ・オヘア空港着	17:45 15:45	UA882 専用車	空路、シカゴへ <シカゴ泊>	-	機内	○
2	9/10 (月)	シカゴ滞在	終日		IMTS2018 <シカゴ泊>	○	×	○
3	9/11 (火)	シカゴ滞在	終日		IMTS2018 <シカゴ泊>	○	×	○
4	9/12 (水)	シカゴ滞在	午前 午後		歯車メーカー視察予定(2社) <シカゴ泊>	○	○	○
5	9/13 (木)	シカゴ発 サンフランシスコ着	9:10 11:48 午後	UA769 専用車	サンフランシスコ市内視察 <サンフランシスコ泊>	○	○	○
6	9/14 (金)	サンフランシスコ滞在	午前 午後	専用車	IT関連工場視察 <サンフランシスコ泊>	○	○	○
7	9/15 (土)	サンフランシスコ滞在 サンフランシスコ発	午前 11:20	UA837	 <機内泊>	○	-	機内
8	9/16 (日)	成田空港着	14:35		着後、解散	-	-	-

➤ 期間

2018年9月9日(日)～16日(日) 6泊8日

➤ 出発地

成田国際空港

➤ **ご旅行代金** (航空機エコノミークラス大人1名1室利用)

おひとり様あたり 565,000円

※成田国際空港施設使用料、成田国際空港旅客保安サービス料、及び海外空港税を含みます。

※上記旅行代金には、燃油サーチャージ(目安:21,000円 2018年5月24日現在)が別途必要です。

➤ 募集人員

25名

➤ 最少催行人員

20名

➤ 募集締切

2018年6月29日(金) ※満員になり次第締切

➤ 添乗員

全行程同行致します。

➤ 食事

朝6回・昼3回・夕6回 ※機内食は含みません。

➤ 利用予定ホテル

①シカゴ：クラウンプラザシカゴノースブルック

②サンフランシスコ：ホリデーインフィッシャーマンズワーフ

➤ 利用予定日本発着航空会社

ユナイテッド航空

➤ 日程表の見方

●時間帯の目安：

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
4:00	06:00	8:00	12:00	17:00	19:00	23:00
						4:00

※各日程表記載の発着時刻、時間帯は予定です。

※季節、天候、曜日、ホテル立地等の現地情報や航空便のスケジュールによって前後することがあります。

※ホテルの出発時刻等、詳細スケジュールは現地でご案内致します。

2018 JGMA Member's Visiting 米国歯車業界視察 参加申込書

株式会社日本旅行 公務法人営業部 (営業時間:月~金9:30~17:30)

担当: 市川 勢津子、中道 保乃美

FAX: **03-3437-3955** (TEL: 03-5402-6478)

ご提出締切: **6月29日(金)**

コピー可

- > パンフレットに記載の旅行条件に同意の上、申し込みます。
- > 当社では、お客様からご提供いただいた個人情報を厳重に管理し、申込みいただきました宿泊の手配、チケットの発送、お客様との間の連絡及び現地手配部門への提供ならびにこれらに付随する業務を行う為に利用します。
- > その他、当社の個人情報の取扱いにつきましては、当社HP(<http://www.nta.co.jp>)をご参照下さい。
- > 個人情報の取扱いに関するお問合せは旅行担当者までご連絡下さい。【㈱日本旅行公務法人営業部 担当者: 山本 綾子 TEL:03-5402-6400】

記入日 年 月 日

参加者氏名 (パスポート名前)	ふりがな	性別	生年月日
		男・女	昭和 平成 年 月 日 (西暦 年) (満 歳)
パスポート記載 (ローマ字)	姓	名	
現住所	ふりがな		
	〒		
TEL		携帯	
Eメール			
所属先	会社名 団体名	ふりがな	所属部課
		英文	役職
	所在地	ふりがな	英文
		〒	
TEL		FAX	
渡航中の 国内連絡先 (緊急連絡先)	氏名	ふりがな	続柄
			携帯番号
	住所	〒 □現住所と同じ	
書類の送付先	□勤務先 □自宅 ★書類送付先の指定がない場合はご本人の勤務先へお送り致します。ご了承下さい。		
IMTS2018参加登録	□ご自身で登録する □日本旅行に依頼する (登録料 時期で変動・目安130ドル 登録 代行手数料¥5,400)		
喫煙の習慣	□禁煙 □喫煙		
ビジネスクラス	□希望する (別途追加代金)(□通路側 □窓側)※ご希望に添えない場合がございます。 □希望しない		
☆その他・ご希望があればご記入下さい。			

※FAXによるご送付も受付けておりますが、着信確認のお電話をお願い致します。(TEL:03-5402-6478) 営業日・営業時間:(月~金)9:30~17:30 ※土日祝日お休み
 ※アメリカ入国に際し、ESTA(電子渡航認証システム)の取得が必要です。ESTAに関してはお申込後にご案内致します。

ご旅行条件

お申し込みの際、詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので、事前にご確認の上、お申し込みください。尚、「海外募集型企画旅行条件書」は、当社ホームページ<http://www.nta.co.jp>からもご覧いただけます。

- 募集型企画旅行契約
 - (1)この旅行は、(株)日本旅行(以下「当社」といいます。)が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。
 - (2)旅行契約の内容・条件は、募集型企画旅行条件書、本旅行出発前にお渡しする確定書面(最終旅行日程表)及び当社旅行契約募集型企画旅行契約の部によりします。
 - 旅行の申込み
 - (1)当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただけます。申込金は「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部として取扱います。

申込金(おひとり)
旅行代金の20%

- (2)当社には、電報・郵便・ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約の申込みを受け付けます。この場合、予約の時点で旅行契約は成立しておりますが予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に、当社に申込書の提出と申込金の支払いを行っていただきます。
- (3)当社所定の旅行申込書にお客様のローマ字氏名をご記入される際は、ご旅行に使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。お客様の氏名が誤って記入された場合も、お客様の交付の場面に準じ、交付手数料をいただきます。尚、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除したく場合もあります。この場合には当社所定の取消料をいただきます。

- 旅行契約の成立時期
 - 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。
 - 旅行代金の支払期
 - 旅行代金は旅行開始日の前日から起算して、さかのぼって60日目に当たる日移り22日目に当たる日(以下「基準日」といいます。)までにお支払いいただけます。

- 旅行代金に含まれるもの
 - (1)旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用交通機関の運賃・料金。尚、運賃・料金はコースにより等級が異なります。別途明示する場合はエコノミー・クラスとなります。
 - (2)旅行日程に明示した観光の料金(バス等の料金・ガイド料金・入場料金等)
 - (3)旅行日程に明示した宿泊料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人部屋の宿泊を基準とします。)
 - (4)旅行日程に明示した食事料金(備内食は除きます。)
 - (5)旅行日程に明示した送迎料金(航空機で運搬の場合お1人様20kg以内が原則ですが、クラス・方面によって異なります。また利用航空会社により別途送迎手荷物運搬料金を必要とする場合があります。詳しくは係員におたずねください。)
 - (6)手荷物の運送は当該運送機関が行ない、当社が運送機関に運送委託手続を代行するものです。(7)現地での手荷物の運送料金(一部含まれないコースがあります。)
 - (8)但し、一部の空港・駅・港・ホテルではボーイがない等の理由により、お客様に自身に運搬していただく場合があります。(9)添乗員付きコースの添乗員の同行費用

- 旅行代金に含まれないもの
 - 前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を明示します。
 - (1)超過手荷物料金(2)クリーニング・電話料金・ホテルのボーイ・メイド等に対するチップ、その他追加金等個人の性質の雑費及びそれに伴うサービス料
 - (3) 傷害、疾病に関する医療費(4)渡航手続関係料金(旅行保険・保証料・査証料・予防接種料金及び渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金等。)
 - (5)日本国内における自宅から発着空港までの交通費や宿泊費等(6)日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料(7)日本国外の空港税・出国税及びこれに類する課税(8)希望者のみ参加されるオプションツアー(別途料金の別紙)の料金(9)お客様が個人的な案内・買物等を添乗員等に依頼された場合にそれに伴う諸費用、お客様の怪我・疾病等の発生に伴う諸費用、お客様の不注意による荷物紛失忘れ物の回収に伴う諸費用、別行動手配に要した諸費用

- お客様の解除権
 - お客様は、いつでも以下の責で定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することができます。なお、責でない「旅行契約の解除期日」とは、お客様が当社からのそれぞれ営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた時を基準とします。<後>取消料

旅行契約の解除期日	取消料(おひとり)
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、40日目以降31日目に当たる日まで	ピーク時に旅行を開始する場合：旅行代金の10%(5万円を上限) ピーク時以外に旅行を開始する場合：無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、30日目に当たる日以降16日目に当たる日まで	旅行代金が50万円以上：10万円 " が30万円以上50万円未満：6万円 " が15万円以上30万円未満：3万円 " が10万円以上15万円未満：2万円 " が10万円未満：旅行代金の20%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、14日目に当たる日以降3日目に当たる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日・前日及び当日	旅行代金の50%
無運送不参加及び旅行開始後	旅行代金の100%

- *注1「ピーク時」とは、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6日まで及び7月20日から8月31日までをいいます。
- 当社の解除権
 - 旅行開始前の解除
 - 当社は、次に掲げる場合において、旅行開始前に旅行契約を解除することができます。この場合、既に收受している旅行代金(あるいは申込金)の全額を払い戻しいたします。
 - (1)お客様の人数が各コースに記載の最少催行人員に達しなかったとき。この場合、当社は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目(前項*注1に規定するピーク時に旅行を開始するものについては33日目)にある日より前に旅行を中止する旨をお客様に通知します。
 - (2)天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の当社の関与しない事由により、契約書面に記載した旅行日程に就いた旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となるおそれ極めて大きいとき、一別/日程に含まれる地域について、外務省から「旅費の是非を再検討してください」以上の危険情報が出されたとき。

- 当社の免責事項
 - お客様が次に掲げるような事由により損害を被られても、当社は責任を負いかねます。ただし、当社又は当社の手配代行者の故意又は過失が証明されたときは、この限りではありません。
 - (1)天災地変、戦乱、暴動又はこれらに生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止(2)運送・宿泊機関等の事故もしくは火災により発生する損害(3)運送・宿泊機関等のサービス提供の中止又はこれらに生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止(4)日本又は外国官公署の命令、外国の出入国規制又は法廷判決による帰国、又はこれらによって生ずる旅行日程の変更、旅行の中止(5)自由行動中の事故(6)食中毒の発症(7)運送機関の遅延、不通、スケジュール変更、経路変更など、又はこれらによって生ずる旅行日程の変更もしくは目的地的滞在、時間の短縮

- 特別補償
 - 募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について、旅行業務取扱特別補償規程により、死亡補償金、入院見舞金、通院見舞金、携行品にかかる損害補償金を支払います。
 - 旅費保証
 - 当社は、当パンフレットに記載したお申し込み内容のうち、当社旅行業務取扱(募集型企画旅行の部第29条募集型企画旅行)に掲げる契約内容の重要な変更が生じた場合は、定められた変更保証金をお客様に支払います。尚、当社は、お客様が同意された場合、金額による変更補償金の支払いに際し、同等価値以上の物品・サービスの提供をすることがあります。

- お客様の受託
 - お客様は、当社の承諾を得て旅行契約上の地位を別の方に譲渡することができます。この場合、お一人様につき10,000円の手数料を頂戴します。尚、既に航空券を発行している場合には、別途再発券に要する費用を請求する場合があります。

- 個人情報の取扱い
 - (1)当社には、ご提供いただいた個人情報について、①お客様との間の連絡のため、②旅行に関して運送・宿泊機関等のサービス手配、提供のため、③旅行に関する諸手続のため、④当社の旅行契約上の責任において事故時の費用等を担保する保険手続きのため、⑤当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーン情報の提供、旅行に関する情報提供のため、⑥旅行参加後のご意見やご感想のお願いのため、⑦アンケートのお願いのため、⑧特典サービス提供のため、⑨統計資料作成のために利用させていただきます。
 - (2)上記①、②の目的を達成するため、お客様の氏名、住所、電話番号、パスポート番号、搭乗便名等を運送・宿泊機関、土産物店、大使館、出入国管理官に書類又は電子データにより、提供することがあります。なお、土産物店への個人情報の提供の停止をご希望される場合は、当該するパンフレットに記載する旅行申込書に同封の10日前までにお申し出ください。(注：10日前が土・日・祝日の場合はその前日までにお申し出下さい)
 - (3)当社及び当社グループ各社はお客様から書面によってご提供いただいた個人情報のうち、氏名、住所、電話番号、メールアドレス等の連絡先を、各社の営業案内、キャンペーン等のご案内のために、共同して利用させていただきます。共同利用する個人情報は、当社が責任を持って管理します。なお当社グループ各社の名称については、当社ホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご参照ください。
 - (4)当社は、個人情報の取扱を委託することがあります。
 - (5)お客様は、当社の保有する個人データに対して開示、訂正、削除、利用停止の請求を行うことができます。問合せ窓口は訂正のみ販売店、それ以外は本社お客様相談室となります。
 - (6)一部の任意記入項目にご記入いただけない場合、未記入の項目に関連するサービスについては、適切にご提供できないことがあります。

- 個人情報の取扱い(お客様相談室)
 - <問い合わせ先窓口>本社お客様相談室
 - 電話：03-6995-7833/FAX：03-6995-7833、e-mail:sodan_shitsu@nta.co.jp
 - 営業時間：平日 09:45~17:45

- パンフレット表示の旅行開始地までの国内航空券の取り扱いについて
 - パンフレット掲載の特別運賃を利用した国内航空券の手配に関する契約は当社が承諾したときに成立します。国内航空線の区間について当社が承諾した後は、当該のコースの海外旅行部分をきめて募集型企画旅行契約とし、特別補償、旅程管理、旅程保証の対象とします。尚、お客様が申し込まれたパンフレット掲載の特別料金で国内航空券について予約・確保ができず、お客様が該当コースを取り消しする場合は、該当コースに関する所定の取消料をお支払いいただきます。

- ご旅行条件の基礎
 - この旅行条件は2018年4月1日を基準としています。

お申し込みの流れ

1.参加申込書をご送付下さい。

中面の参加申込書に必要事項をご記入の上、FAXまたは郵送にて下記(株)日本旅行公務法人営業部宛にお送り下さい。

2.お申込金をお振込み下さい。

参加申込書の送付と合わせて下記の口座にお申込金の100,000円をお振込み下さい。
みずほ銀行 十五号支店
口座名(株)日本旅行
口座番号：3103638

3.旅行代金残金をお振込み下さい。

弊社よりご案内書類をお送り致します。指定の期日までに必要書類をご返送下さい。
また、8月20日(月)までに旅行代金の残金をお振込み下さい。

4.弊社よりご連絡致します。

出発前に弊社から出発に関する最終のご案内をお送り致します。

▼書類返送先および渡航手続きのご案内・お申込先

株式会社日本旅行 公務法人営業部

担当:市川 勢津子、中道保乃美

〒105-0001 東京都港区虎ノ門3-18-19 虎ノ門マリンビル11階

TEL：03-5402-6478 / FAX：03-3437-3955

●営業日・営業時間：平日9:30~17:30(土日祝お休み)

※お取消・ご変更の連絡日が休業日・営業時間外の場合は、翌営業日の扱いとなりますので、予めご了承ください。

●総合旅行業務取扱管理者：阪本雅弘、山本綾子

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引責任者です。このご旅行の契約等に関し、担当者からの説明に不明な点がございましたら、ご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

客相 18-40

▼旅行企画・実施

株式会社日本旅行

公務法人営業部

観光庁長官登録旅行業第2号

